



14.09.21

Degrowth

Decrescita e Green Economy

A cinque anni dall'Accordo di Parigi, le emissioni di CO₂ continuano ad aumentare mentre la soglia critica di 1.5°C è sempre più stringente. Gli scenari di mitigazione dell'Intergovernmental Panel on Climate Change prevedono crescita continua e sviluppi tecnologici radicali, con un aumento dell'efficienza energetica e un uso senza precedenti di tecniche di rimozione della CO₂ dall'atmosfera. Tuttavia è evidente come scenari di crescita ferma o di leggera decrescita garantiscano il raggiungimento degli obiettivi climatici senza far leva sul progresso tecnologico su larga scala che appare difficile da attuare in tempi brevi. Decrescita non significa recessione ma una diversa distribuzione della ricchezza che preservi il benessere di più persone.

Five years after the Paris Agreement, CO₂ emissions continue to increase while the critical threshold of 1.5°C is ever more stringent. The mitigation scenarios of the Intergovernmental Panel on Climate Change foresee continuous growth and radical technological development, with an increase in energy efficiency and an unprecedented use of techniques to remove CO₂ from the atmosphere. However, it is evident that scenarios of zero growth or slight degrowth guarantee the achievement of climate objectives without relying on large-scale technological progress, which seems so difficult to implement in the short term. Degrowth does not mean recession but a different distribution of wealth that preserves the wellbeing of more people.

CLEPTOCRAZIA è un festival di confronto tra arte e scienza che si pone l'obiettivo di approfondire e divulgare conoscenza sulle radici dell'attuale crisi ambientale dovuta a una forma di gestione del pianeta capitalistica, patriarcale e colonialistica.

TAB | TAKE AWAY BIBLIOGRAPHIES è un progetto editoriale indipendente dedicato alla costruzione collettiva, raccolta e condivisione di fonti bibliografiche multimediali. Questa fanzine, in formato cartaceo e digitale, è il risultato della collaborazione tra **CLEPTOCRAZIA** e **TAB** per fornire al pubblico uno strumento di approfondimento sul tema del giorno attraverso due liste di fonti bibliografiche multimediali individuate dalle artiste e dagli artisti e dalle scienziate e dagli scienziati che partecipano al festival.

CLEPTOCRAZIA is an art and science festival aiming to deepen and disseminate knowledge on the roots of the current environmental crisis caused by a capitalist, patriarchal and colonialist form of management of the planet.

TAB | TAKE AWAY BIBLIOGRAPHIES is an independent editorial project dedicated to the co-creation, collection and sharing of bibliographies. This fanzine, in paper and digital formats, is the result of the collaboration between **CLEPTOCRAZIA** and **TAB** to provide the public with an in-depth tool on the topic of the day through two lists of multimedia bibliographic sources identified by the artists and the scientists participating at the festival.

Scannerizza il QRcode per la versione digitale interattiva di questa zine / Scan the QRcode for the digital interactive version of this zine



CLEPTOCRAZIA

a lecture series + video projections
a cura di / curated by
Valeria D'Ambrosio
Villa Romana, Florence
13-18.09.2021

TAB | TAKE AWAY BIBLIOGRAPHIES

un progetto di / a project by Rita Duina, Chiara Vacirca, Azzurra Gasparo, Costanza Mirto

graphic design, Risograph and digital printed:
CONCRETIPO STUDIO, Regione Toscana

traduzioni / translations: Aelmuire Helen Cleary

editing: TAB, Valeria D'Ambrosio

www.villaromana.org
facebook: @villaromana.firenze
instagram: @villaromanaflorenz

www.takeawaybibliographies.org
instagram: @tab_zine

villa romana

Firenze



con il contributo di / with the contribution of



Kingdom of the Netherlands



Riccardo Mastini

Educatore e attivista, ricercatore in Ecologia Politica all'Istituto di Scienze Ambientali e Tecnologie all'Università Autonoma di Barcellona. Tra gli altri incarichi internazionali, è consulente per le politiche del Green New Deal for Europe.

Educator and activist, researcher in Political Ecology at the Institute of Environmental Science and Technology at the Autonomous University of Barcelona. Among other international appointments, he is a policy advisor for Green New Deal for Europe.

Il capitalismo produce crisi ecologiche per la stessa ragione per cui produce disuguaglianze: nel nome di una maggiore crescita economica, il capitale deve estrarre dalla natura e dal lavoro più di quello che dà indietro. Al contrario, decrescita è una parola-missile che abbatte l'immaginario egemonico del consumismo. Nella società della post-scarcity, la frugalità sarà condivisa equamente in modo che tutti possano vivere in abbondanza.

Capitalism produces ecological crises for the same reason it produces inequality: in the pursuit of greater economic growth, capital must extract from nature and from labour more than what it gives in return. On the contrary, degrowth is a missile word that strikes down the hegemonic imaginary of consumerism. In a post-scarcity society, frugality will be shared fairly so that everyone can live in abundance.

Socialism Without Growth, Capitalism, Nature Socialism - G. Kallis
<https://bit.ly/3lcRDCp>

Degrowth: a theory of radical abundance - J. Hickel
<https://bit.ly/39pTNXF>

Degrowth as a concrete utopia - R. Mastini
<https://bit.ly/3kkhWGD>

Degrowth: closing the global wealth divide - R. Mastini
<https://bit.ly/2UFp2KI>

Degrowth and the European Green Deal - R. Mastini
<https://bit.ly/3edeBoL>

Degrowth: the case for a new economic paradigm - R. Mastini
<https://bit.ly/3yMZ3Qi>

Beate Geissler & Oliver Sann

Duo di artisti interdisciplinari, ricercatori e docenti. Il loro lavoro si concentra sulle intime alleanze fra conoscenza e potere e sulle trasformazioni legate alla tecnologia nella cultura occidentale. La loro ricerca spazia tra scienza, antropologia, sociologia, filosofia, scienze politiche e arte.

Duo of interdisciplinary artists, researchers, and professors. Their work focuses on the intimate alliances between knowledge and power and on the technology-related transformations in Western culture. Their research spans science, anthropology, sociology, philosophy, political science, and art.

Guardare alla dipendenza - oltre la definizione convenzionale di droga e di abuso - come modalità sostanziale della nostra esistenza potrebbe aiutare a comprendere la nostra situazione ecologica, ovvero il nostro rapporto disastroso e abusivo con il pianeta. In questo senso, la crescita economica senza fine è uno dei principali falsi presupposti dei nostri sistemi politici ed economici.

Looking at addiction - beyond the conventional definition of drugs and abuse - as a substantial mode of our existence might help us understand our ecological predicament, namely our disastrous and abusive relationship with the planet. In this sense, endless economic growth is a central false premise of our political and economic systems.

The Great Contemporary Art Bubble - B. Lewis
<https://bit.ly/3faTofN>

Drug overdose deaths in 2020 hit highest number ever recorded, CDC data shows - M. Fox
<https://cnn.it/3kp6foE>

Textures of the Anthropocene: Grain Vapor Ray - K. Klingan et al.
<https://bit.ly/3wIzoHl>

The Road from Mont Pèlerin - P. Mirowsky et al.
<https://bit.ly/3f81CFi>

Brian Holmes @ NGBK, Berlin, 08-16-11, part 1/7
<https://bit.ly/3fdEPYJ>

Staying with the Trouble: Making Kin in the Chthulucene - D. Haraway
<https://bit.ly/2THqdcv>